



文化淡水 51

國內郵資已付
淡水郵局
許可證
北台(免)字第1366號
雜誌

2001.5月出刊

淡水文化基金會
TAMSUI CULTURE FOUNDATION

◎發行人/陳信雄◎總編輯/謝德錫◎行政院新聞局局版台誌字第1083號 ◎中華郵政北台字第6346號執照登記為雜誌交寄
◎發行所/財團法人淡水文化基金會◎地址/淡水鎮鼻頭街22號◎電話/(02)26221928 ◎傳真/(02)26202355
◎E-mail:tamsui@tamsui.org.tw◎印刷所/日動藝術印刷有限公司◎地址/台北縣中和市中山路二段391之3號6樓

關心社區·疼惜鄉土

社論

世界櫥窗的在地花蕊

2001年淡水文化五月節

幾世紀以來，淡水大多數時間是佔著台灣門戶櫥窗的地位，擁有著許多中、西文明交會的歷史、古蹟，是台灣最具人文生態的城鎮。

有一段時間，因港口淤淺，軍事國防的限制，退縮為閉鎖的小漁港、邊陲鄉鎮。近十幾年來，隨著台灣經濟發展，淡水的風貌又開始綻放出新時代的容顏。

十幾年來，淡水在台灣社會的轉變過程中，累積了豐沛的民間參與力量，在文建會的「社區總體營造」運動中，扮演著先發的角色，也被選定為「輔導美化文化傳統建築空間」的重要示範點。就在這紮實的基礎上，淡水行政民間機構持續推動地方藝文活動，都獲得社會廣泛的好評！

尤其，近幾年由淡水文化基金會所推動的「文化五月節」、「淡水文化會議」……除了整合地方學校、文史、社區工作者的資源，更將新的文化活水注入傳統社群裡。

西元2000年，二十世紀的最後一日裡，淡水有著世紀歷史的躍昇……世界大企業殼牌集團將歷史古蹟「殼牌倉庫」捐贈淡水文化基金會；淡水民間社團聚集的「淡水文化會議」上，總結有一、將地方文史研究成果與中小學教育結合；二、將新的藝文活動與居民生活世界的內容相結合。三、淡水社區大學的籌備，就是要關注於在地住民生活世界裡，建構一個新的生活價值觀。

因此，2001年文化五月節無疑是淡水一個新

世紀的文化起點，在以往「文化賽旗」、「老街巡禮」的文化造街的基礎，添加更多在地歷史文化的元素，編寫為布袋戲、故事繪本、詩詞吟唱的題材，讓鄉土文化落實為親子間共同體驗的種子，世世代代長遠流傳。

而殼牌倉庫則是整個2001年文化五月節藝文展演的櫥窗，殼牌世紀成長與淡水倉庫運作的軌跡將一一呈現於世人面前，勾起淡水世紀風華的漣漪。

2001年淡水文化五月節，將是淡水民眾從有限的在地生活世界裡，營造出美麗的文化花蕊，迎向全球化的新世界一個關鍵的契機，大家共同參與愈多，分享的果實愈是甜美！！

殼牌捐贈儀式 饒富歷史文化意義

公開捐贈儀式表達感謝與敬意

許慧明

一家舉世聞名的國際石油集團願意將其淡水經營百年的資產，捐贈給淡水在地的小基金會作為藝術文化用途，這樣饒富歷史意義與文化意義的世紀性饋贈，絕對不只是淡水的大事，而且是台灣的大事、世界的大事。因此，如何透過頒獎、公開表揚或其他活動的舉辦，以彰顯此項世紀性饋贈的時代意義，無疑已是必要且須隆重以對的。

去年十二月三十一日殼牌(SHELL)國際集團將其淡水的百年產業，座落鼻仔頭的倉庫園區，捐贈淡水文化基金會。今年三月初文建會「文馨獎」甄選，淡水文化基金會特別推薦殼牌國際集團慷慨捐贈文化資產的事蹟，獲得文建會「文馨獎」審查委員會的高度重視。審查委員除一致通過頒給最高榮譽的金牌獎外，更決定增頒「特別獎」一座以表彰殼牌國際集團為保存歷史文化資產所做的劃時代貢獻。

「文馨獎」頒獎典禮訂於六月九日下午三點在台

北台泥大樓士敏廳舉行，據文建會表示，屆時將邀請陳水扁總統親自頒獎，以示隆重與尊崇。文建會並已安排於五月十一日先行拜訪殼牌公司，向殼牌集團當面致意，表達誠摯的感謝。文建會計畫配合文馨獎的頒獎典禮，製作一系列的宣傳與媒體報導，將殼牌國際集團捐贈淡水鼻仔頭倉庫園區的事蹟，廣為介紹，希望擴大效應，鼓勵風氣。

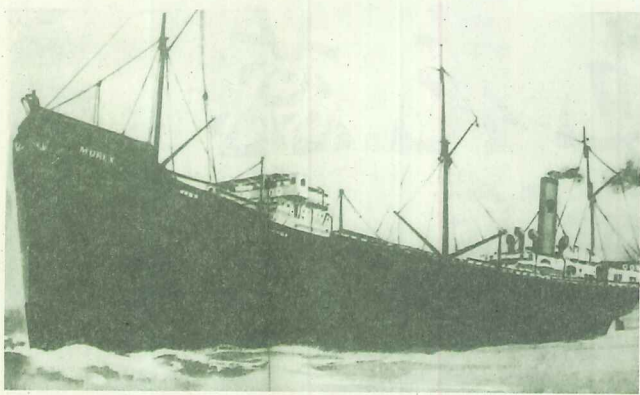
同時，文建會並將與淡水文化基金會合作，準備在六月廿三日下午假淡水鼻仔頭殼牌倉庫園區現場舉行公開捐贈儀式，除擬邀請殼牌國際集團代表出席外，並擬邀請英國、荷蘭駐台代表及各級長官、貴賓蒞臨觀禮。淡水文化基金會將此項公開捐贈儀式之舉辦定位為一項具有高度象徵意義的文化活動，是一項既本土又國際的文化活動。殼牌國際集團捐贈鼻仔頭倉庫園區，一方面

是殼牌國際集團對淡水文化資產的關注愛護，另一方面則是淡水文化資產保存活化的歷史契機。公開捐贈儀式的舉辦正是象徵本土與國際的接軌融合，共同協力保存文化資產並進一步活化文化資產，創造永續的文化生機。

淡水文化基金會希望六月廿三日公開捐贈儀式會場能規劃展示殼牌國際集團在淡水經營的百年歷史文物與史料，對照淡水的歷史演進。另外，也將把搶救淡水河行動聯盟的努力過程，做一整理展現。如果沒搶救淡水河行動聯盟，為了關切環河快速道路計畫多方奔走，極力爭取將鼻仔頭的殼牌倉庫園區指定為古蹟依法保存，今天的殼牌倉庫可能已經不保。藉公開捐贈儀式的舉行，我們要表達對殼牌國際集團的誠摯感謝，更要向所有參與搶救淡水河行動，這個近年來極具代表性的文化保存運動的每一個成員表達由衷的敬意！

賽履獲佳績！
排名賽中，由
文化國小童元拿
下男生14歲組
名賽，女生組
廖容奪得14歲
男生組部份由
學陳遵元與易
北縣中小學師
溫頌亞、張雅
而國中組也由
體賽成績由新
生組冠軍、淡
容及文化國
網球邀請賽，
拿下個人冠軍
容、王汶琳榮
奪得個人、團
尋中等學校「全
征花運參加競
少年網壇中學
文化，曾為聯
前往淡水，買
台灣第一條海
動者尚有中華
作室、淡水文
將此一屬於台
康迪先生則希
，利用此係海
午12點在淡
生比賽，比賽
中小學生，報
報名，歡迎同
賞
子之
點點(輔)
世界(卡)
輔)
心甘寶貝(保
良(普)
與傑利3(卡)
~舞曲音樂劇
會」
雙個展
名冊
慧明10,000
德錫10,000
日止

世紀的彩顏 殼牌集團圖像資料特展



殼牌公司第一艘油輪“S.S. Murex”號 (照片提供/台灣殼牌公司)



英商范嘉士洋行土地買賣契內容 (照片提供/台灣殼牌公司)

殼牌倉庫史蹟園區在2001年6月起，一項小而美的殼牌集團相關圖像資料，將驚艷般展現百年世界大企業珍貴歷史容顏。

十九世紀末，英商殼牌公司展開它全球佈局

的鴻圖，亞洲地區成為佈局的重點，各國最著名的商港都有它百年規劃的據點——中國大陸的上海、日本的橫濱、英屬的香港、新加坡、台灣的淡水亦是列名其上，成為這條商業弧線的一環。

英商殼牌公司進入十九世紀末的淡水(當時稱滬尾)，取得鼻仔頭的所有權後，將它發展成為可儲存數千噸油品的倉儲油庫，並歷經亞細亞火油公司、迺生產石油公司等子公司經營產權的改組變更；到日據後期，更因為英、荷為日本敵對國、而慘遭日本政府敵產沒收接管的命運；二次大戰後，更因英國率先承認中共，英籍公司的殼牌集團在產權爭取的官司上，屢遭波折；到近幾年，殼牌倉庫被台北縣政府指定為古蹟，並在2000年底捐贈給淡水文化基金會，而成為台灣歷史人文的一段佳話。

殼牌公司在台灣一百多年的發展，雖因政權更迭，外籍主事者替換頻繁；無法有系統將所有歷史資料復原，具體呈現出來，但是淡水文化基金會與台灣殼牌公司將以契而不懈的精神，逐步透過各種方式展開歷史資料搜集的工作，建立淡



英國殼牌公司創立者Mascus Samuel (照片提供/台灣殼牌公司)

水殼牌倉庫文字、圖像、文物的櫥，期望能有一日將一百多年來一個時期的風貌具體展現出來。

「世紀的彩顏……殼牌集團圖像資料特展」，將具體展現殼牌集團一世紀多的發展，它如何創立、起家、結合、發展，成為世界大企業集團的經過；另一方面是呈現它在淡水的發展，含十九世紀中期淡水廳廳街如何成為通商口岸淡水的地理形勢，華人初見千洋輪的驚嘆，而殼牌公司取得倉庫土地、房舍的契約書、商亞細亞火油公司、迺生產石油公司的營業登記面貌，尤其19

年盟軍轟炸台灣，火燒「臭油棧」(殼牌倉庫)的事蹟，1941年最後一艘千噸級油輪港的歷史鏡頭，英國副領事居住的「蕃仔樓」面貌……及其他建物的歷史風貌，也都將具體呈現

這次殼牌集團圖像資料特展是一個歷史的進步，淡水文化基金會將透過長期對淡水歷史、文、生態的調查與研究，每隔一段時期就會將具體成果做公開發表，把一段段淡水人文風華世紀的展現。

大榕樹下 話從前 咱的鄉土 咱來講

謝德錫

說多了精彩的外國繪本故事，總會覺得少了一些什麼？那源自血脈、文化鄉土的渴求，總是會不知不覺流露出來……。呼應著這絲絲連連的牽掛，為什麼不來說些咱鄉土的故事！！

淡水文化基金會與淡水故事媽媽種子團以「咱的鄉土咱來講」為主軸，決定在2001年的淡水文化五月節裡，一連推出三個有關淡水信仰神、傳奇人物，世紀企業的故事，為淡水的子弟敘述千百年來流傳的軼事、逸聞，增廣大家對淡水的認識。

「黑面祖師公」是以淡水極大多數人信仰的神祇——清水祖師，所傳聞的事蹟及各種神蹟做故事性的處理，將清水祖師濟世救人，點化人心……等事蹟忠實陳述；而祖師仙去，被鄉民奉祠為神佛，靈顯庇祐的神蹟也有著平實的敘述；最後則以清水祖師如何成為淡水極大多數鄉民的信仰神祇做為結束。

「滬尾守備——阿火旦的傳奇」則是以清朝末年北台灣一位傳奇人物——張李成(阿火旦)一生的軼事，做為故事編寫內容。張李成是台北木柵人，祖籍福建安溪，他本是混跡下層社會的地方混混，曾忸怩作態演過北管子弟班的「捧茶旦」，不過在龍蛇雜處的戲班裡，熟知三教九流的門道，而成為一班遊手好閒兄弟們的老大。在清光緒10年(1844)爆發的中法戰爭時期，他響應巡撫欽差劉

銘傳的號召，帶領一票兄弟從軍，協助官軍防滬尾。在法軍登陸戰役中，奮勇抗敵，以親親軍官員首級，被劉銘傳錄為首功，賞賜五品功。隨後，張李成受劉銘傳開山撫番，屢受重用，屢次提拔，曾任六品武官——滬尾守備，四遊擊……，而成為十九世紀末台灣傳奇的一頁。

「臭油棧」是以英商殼牌公司自十九世紀末取得淡水鼻仔頭的房地產後，一個多世紀的遷所發生事情做為故事題材，敘述「鼻仔頭」名氣來龍去脈，「臭油棧」是怎樣得名，「番仔樓」、「燒臭油棧」……及殼牌集團的世紀發展，在台灣產業佈局……。

三個故事是一種新的嚐試，要將淡水在地故事融入淡水最重要的文化慶典活動中，讓淡水的子弟能在文化的氛圍裡親炙鄉土的傳奇，事……。

尤其，故事講述的地點是在殼牌史蹟園區老榕樹下，清風徐來的綠蔭下，美麗的故事嬌悅耳的故事聲中，孩子們會有著綿延流長的鄉美夢！！

說故事時間：民國90年7月1日上午10：00-12：30

地點：淡水殼牌倉庫史蹟園區大榕樹下

老、陽、復仍、古典、淡水、縣定、綻出、台灣、基金、廣泛、「關、桑」、下獨、若虛、灣本、編寫、題材、也有、成績、金會、別商、藝師、商編、水在、戲、藝術、下、芳、歷史、中法、軍艦、領導、頭功、後、是地、說會

謝德錫

淡水河邊——殼牌古蹟園區吟詩納涼會

謝德錫

2000年在淡水歷史建築紅樓那一場北台灣耆老、名家、新秀的吟唱雅會——千秋韻事在端陽，那些高亢悲愴、淺唱低徊……的詩詞餘音彷彿仍在古蹟迴繞。新的2001年6月24日晚上，更具古典標桿、淡水人文內涵的古典詩詞吟唱會——「淡水河邊——殼牌古蹟園區吟詩納涼會」，將在縣定古蹟——淡水殼牌倉庫隆重舉行，為新世紀綻出文化的彩顏。

「淡水河邊——殼牌古蹟園區吟詩納涼會」以台灣漢文界名師洪澤南擔任總策劃，由淡水文化基金會、李天印漢文讀書會主辦，整個節目包羅廣泛，上下二千年；有經典的尚書「堯典」、詩經「關雎」、楚辭的「離騷」、「國殤」；古詩的「陌上桑」、「行行重行行」，唐代李白的「長相思」、「月下獨酌」、劉禹錫的「陋室銘」、崔顥「黃鶴樓」、張若虛得「春江花月夜」，五代李後主的「虞美人」，

宋代范仲淹的「蘇幕遮」、秦觀的「滿庭芳」，文天祥的「過零丁洋」，及清代王漁洋的「題三閩大夫廟」、袁枚的「落花」、黃莘田的「香草箋」，及近代趙一山的「遊劍潭寺」、黃景南的「遊凌雲寺」、李騰嶽的「桃葉渡」，更有與淡水淵源深遠的洪以南的「遊大窟湖」、林其美的「淡水車中」、汪李如月的「遊淡水」。

吟唱的耆老、名家、新秀都是一時之選，更有淡水在地的李天印漢文讀書會成員熱心參與，表演內容可說精彩可期。

尤其，為落實在地文化的氛圍，所挑選幾位近代詩人，都與淡水有著極濃原的淵源；洪以南是淡水紅樓的舊主人，做過淡水街長，也是北台灣最古老詩社——瀛社創社社長；李騰嶽是醫學博士，曾任台灣文獻委員會主任委員，也是李天印漢文讀書會指導老師李伯臻的尊翁；林其美是淡

水本地的前輩詩人，也是北台灣詩壇耆宿，活躍於1920-1950年代；汪李如月，淡水人稱「牧師娘」，是淡水長老教會汪宗埕牧師的夫人，清末大茶商李春生的孫女，定居淡水數十年，寫下數百首作品，記錄著她在淡水幾十年的生命感受……。

春末夏初的夜裡，美麗的吳麗琳小姐將主持「淡水河邊——殼牌古蹟園區吟詩納涼會」的進行，耆老、名家、新秀們除以憂時憂國的「離騷」、「國殤」、「題三閩大夫廟」紀念偉大愛國詩人屈原，將以各種吟調傳唱不同時代的名文、詩詞……，無疑這將是一場盛大新世紀初的盛會！！

時	間：2001年6月24日晚上7：30
地	點：殼牌倉庫史蹟園區1號倉庫 淡水鎮鼻頭街22號(淡水捷運站旁)



新興閣鍾任壁醫師展現精湛掌藝 (攝影/謝德錫)

一齣淡水在地的布袋戲 滬尾守備——阿火旦的傳奇

謝德錫

協助官軍防守，以親獻法賞賜五品軍番，屢受重尾守備，四品奇的一頁。十九世紀末，多世紀的經營「仔頭」名字的番仔樓」、「火展」，在台灣的動中，讓淡水上的傳奇，載

牌史蹟園區的麗的故事媽媽延流長的鄉土

12：30

榕樹下

近幾年，以台灣本土發生的故事編寫為戲劇表演的題材，蔚為風潮，也有著許多不錯的成績。淡水文化基金會有鑑於此，特別商請著名薪傳獎藝術家鍾任壁一同研商編寫一齣有關淡水在地發生的布袋戲，並在國立傳統藝術中心大力贊助下，讓淡水子弟能親炙涵具在地文化的戲劇芬芳。

滬尾守備——張李成(阿火旦)的傳奇，涵具歷史與地方民間傳說，它敘述光緒10年(1884)的中法戰爭中，劉銘傳巡守台灣，抵抗法國強大海軍艦隊入侵，在當時滬尾戰後時，受提督孫開華領導的民軍義勇中，斬殺法軍中下級軍官，立下頭功的張李成(阿火旦)的一段故事。

張李成(阿火旦)祖籍福建安溪，祖先來台後，定居於台北木柵一帶山區，張李成年輕時，是地方上的小混混，喜歡結交三教九流的人，傳說會參加地方秘密社團為地方政府通緝過，也涉



精心雕刻的阿火旦戲偶(攝影/謝德錫)



花臉造型的清朝兵勇戲偶(攝影/謝德錫)

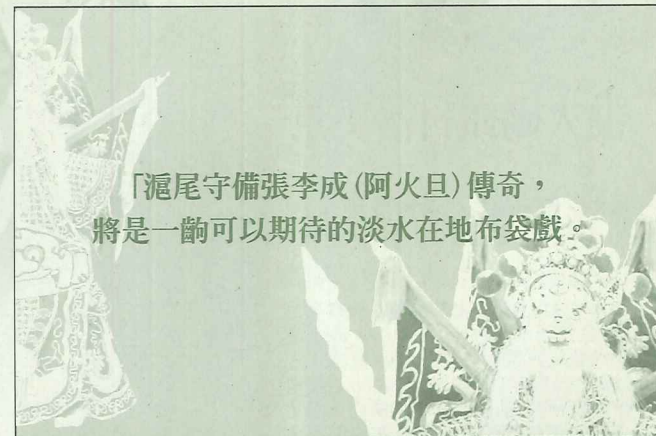
足地方北管子弟班，演過小旦的戲路，而被人暱稱為「阿火旦」。

中法戰爭爆發後，劉銘傳在北台號召民間義勇投入抗敵的行列，張李成便與安溪同鄉後裔子弟響應號召，結成數百人的義勇，迎著鄉土守護神——清水祖師到滬尾協防，提督孫開華命他們在沙崙、中崙一帶佈防助陣。法軍登陸後，因不熟海岸地形，被孫開華以優勢兵力打敗，張李成手提法軍軍士官首級報功，劉銘傳錄為首功，提任為管理滬尾最高軍事武官……六品武官滬尾守備。張李成一朝得志，鬧出不少笑話，成為民間笑譚，後來他追隨劉銘傳開山撫番，也立下不少功勞，去世前，已官至三品武官「參將」銜的四品「遊擊」。

本齣戲在鍾任壁、謝德錫編劇下，共分為七幕，不但有陸戰、海戰、隆隆的砲火聲中，有精心特製的法軍軍艦，清軍大砲，逼真、靈巧的步槍刺殺，都是與傳統布袋戲的動作、手法大異其

趣。而且，為了忠實呈現一百年前清軍、民間及法軍的穿著打扮，特別邀請雕刻名師精心雕刻數十顆辮髮的偶頭、高鼻大眼紅髮的歐美白人造形偶頭及數十式官吏、清軍、法軍、民間的各式戲服。

整齣戲是以詼諧的「阿火旦」做主角，但主帥劉銘傳發號施令，提出六大戰略的坐帳場面也是極具特色，而法軍軍士官與阿火旦一場遭遇戰，風趣逗人的口白足可讓大家回味無窮。



「滬尾守備張李成(阿火旦)傳奇，將是一齣可以期待的淡水在地布袋戲。」

演出時間	演出地點
6月26日上午10：00~11：30	竹圍國小
6月27日上午10：00~11：30	新興國小
6月28日上午10：00~11：30	鄧公國小

達觀進取的淡水阿嬤

淡水社區大學第一位榮譽董事——呂早 南民

呂早是淡水著名「崁腳呂」呂氏家族的一員，更是聞名國際高爾夫選手呂良煥的大姊，雖然有著波折的人生，但她都以樂觀、豁達的人生觀度過所有的坎坷、困境，而能享有真正自在、多彩的黃金晚年。

呂早是在日本統治的昭和元年(1926)出生，屬於崁腳呂的四房，祖父那一代因分產便遷到水碓一帶耕作。呂早雖因家庭食指浩繁，使她失去就學的機會，但她無怨無悔幫忙家事、農事，尤其親手照顧相差10歲的小弟呂良煥，建立姊弟數十年不渝的手足之情。

民國35年，呂早20歲時，在媒妁之言之下，嫁入街上吳姓人家；吳家開了一家「吳珍香」的食品行，賣些零食雜貨，呂早努力學習各種銷售技巧，並取得黑松汽水的淡水經銷權，她與大女兒吳富美兩人胼手胝足建立整個淡水的行銷網，曾創下在五月六日大拜拜賣出1200打的佳績。可惜因怕家庭內部引起無謂的爭端，呂早毅然放下一



淡水社區大學榮譽董事 呂早女士 (攝影/謝德錫)

切，退出家族事業的經營。

此後，呂早改到弟弟呂良煥開設的「良友運動器材公司」，掌理銷售的部門，他們成功代理名牌Homa的運動器材，並開發許多自有品牌的產品，都獲得不錯的業績。

雖然，呂早的婚姻生活屢有波折，她都堅忍一切，把心力用在三女一男的子女教養上，使他們能享有正常的家庭溫暖與教育。

幾年前，呂早自良友退休，在含飴弄孫之餘，她參與外丹功的習練，偶而由弟弟呂良煥陪著去打幾局高爾夫，享受著悠遊的黃金老年生活。

早年失學的呂早，對於教育更是格外注重，當她聽到淡水社區大學極待財務支援時，便慨然答應捐助，成為捐助十萬元、榮任淡水社區大學第一位榮譽董事。她自謙這只是拋磚引玉之舉，期望北海岸的鄉親一同來共襄盛舉。

捐款劃撥帳號◎18594062 戶名◎財團法人淡水文化基金會

8月1日淡水社區大學開跑

徐文路

5月2日，縣政府針對淡水社區大學召開了一場審議委員會，由林萬億副縣長親自主持，淡水文化基金會代表由林雲山校長帶隊前往。審議委員對淡水文化基金會籌辦社區大學的熱誠和理想甚表嘉許，並提供許多方向供社大籌備團隊共同思考。

審議委員們的意見，主要在於釐清淡水社區大學與淡水文化基金會的相互關係，以及如何以課程規劃方式使未來淡水社區大學學員的學習意願提高，並關切社區大學經費籌募的情況等等。原則上，審議委員一致同意淡水社區大學自今年

8月1日起試辦一年，縣府也將酌以補助開辦經營費用。

根據這個結果，基金會於5月份便開始進一步籌備社區大學。5月12日，召開了「社區大學規劃小組」第三次會議，除了針對縣府審議委員所提出的意見做出具體回應之外，更進一步成立了「淡水社區大學課程規劃小組」，具體規劃未來的課程。同時，各鄉鎮的說明會也將繼續推動，預計在六月份時，各鄉鎮都會舉辦一次的說明會，讓更多的人了解社區大學的理念，共同參與社區大學的籌備。

印象淡水

漁人碼頭日落美景

攝影/滬尾攝影學會會長 陳春夫

2000年12月31日在蘇貞昌縣長親自主持的「金色淡水跨世紀」活動中，淡水漁人碼頭正式啟用，也為淡水增添了一個新地標與好景點。在「歡送20世紀最後落日」的活動裡，熱鬧洶湧的人潮，沸騰了整個碼頭，喧囂壯觀的場面，更是淡水歷年所罕見。今謹呈上漁人碼頭日落美景的作品，與全體鄉親共賞。

(使用Nikon80m/m~200m/m/F218鏡頭拍攝)



淡水鎮公所訂六月二日為馬偕日 配合紀念活動

淡水鎮公所為紀念馬偕博士逝世100週年，並感念其對淡水地區民眾的貢獻，特別選在其逝世的紀念日6月2日訂為「馬偕日」。此次「馬偕日」活動，從5月14日晚間淡中在國家音樂廳的感恩音樂會拉開序幕。6月1日在馬偕新大樓發行紀念郵票，繼而在6月2日上午淡水有「馬偕巡禮」，以及在台北至善路順益原住民博物館展出馬偕珍藏的原住民文物等等活動。

真理大學「滬尾風琴」音樂欣賞

擁有全國第二大管風琴的真理大學，自5月8日起舉辦「滬尾風琴」音樂欣賞會，校長葉能哲表示，為了配合政府二日倡導正當休閒活動，決定利用週末假日時間，舉辦「滬尾管風琴」音樂欣賞會，免費提供民眾欣賞。活動時間從5月8日起至6月9日止，每週假日上午十時、十一時、下午三時、四時各一場。

魚我童行——親子魚苗放流活動

台北縣政府為喚起民眾對海洋環境及資源的重視，於5月19日週六上午十時，在淡水漁人碼頭舉辦「魚我童行」親子魚苗放流活動，由台北縣長蘇貞昌主持。蘇縣長在現場呼籲民眾保護海洋資源，重視海洋環境，更親自示範放流的正確方法，愛護鄉土的感情，溢於言表感動的民眾。

有機農業體驗營 鼓勵家庭報名

台北縣河川生態保育協會為提供淡水鎮民更優質的休閒活動，舉辦「有機農業體驗營」，凡設籍淡水鎮的鎮民，都可家庭為單位報名參加，此次活動預計招收廿五個家庭，免學費，但須負擔有機肥料800元及保證金1200元，活動時間自五月廿六日至八月十一日止，每週六8:00-11:00時，共計12次體驗活動。報名請洽：淡水鎮農會推廣股謝清欒(中正路42-1號)電話2620-2290-5 或主婦聯盟共同購買淡水山取貨站(中山路25巷1號)電話2621-1414

鄧公國小民俗技藝團赴美參加亞洲節演出

鄧公國小一直致力推展民俗技藝並成立社團，在導師的指導及學生認真的學習之下，常獲邀在國家級或地方的慶祝活動上演出，深獲好評。今年鄧公國小特別榮幸國亞裔聯盟的邀請，代表亞洲台灣區參加美國舊金山五月亞洲節的傳統活動演出。此次代表出國的「鄧公民俗藝社團」是由跳鼓陣、大鼓隊、大旗隊、國術隊、舞龍、舞獅隊共同組合而成，於5月中旬出國，他們不但把民俗藝介紹給外國朋友，更做了很好的國民外交。

淡水文化大樓 六月藝文活動

- 視聽教室：每週(三)、(六)、(日)下午二點影片欣賞
 - 6/2希望之光-征服聖母峰 6/3X接觸-來自異世
 - 6/6湯姆與傑利 6/9驚聲尖叫
 - 6/10死國 6/13米奇與米妮
 - 6/16日本女優靈怪談 6/17天堂的孩子
 - 6/20我愛米奇 6/23八墓村
 - 6/24世界精選名曲欣賞-貝多芬 6/27帥哥米奇
 - 6/30好膽別走
- 演藝廳
 - 6/02(六) 13:30-15:30淡水國小「美術親職教育講座」
 - 6/09(六) 14:00-16:00台北漢音三重奏 [世紀更迭/漢音首演](需索票)
 - 6/10(日) 14:30-16:00淡水鎮立兒童合唱團成果發表會(需索票)
 - 6/16(六) 14:00-16:00陳允孟女高音 [寄情——中國藝術歌曲劇 19:30-21:00淡水國中「九十年管樂演奏會」
 - 6/17(日) 09:00-11:00河合國樂發表會 14:00-16:00郭淑芬鋼琴發表會
 - 6/22(三) 14:00-16:00獻琪文教基金會系列講座
 - 6/22(五) 18:00-20:00淡大合唱團校外公演
 - 6/23(六) 19:30-21:00淡水鎮社教工作站「咱的詩歌 咱的話」(需索票)
 - 6/24(日) 14:00-16:00東吳大學親善舞團、輔仁大學哈特現代爵士舞團「經典回顧巡迴聯展」
- 藝文中心
 - 5/31~ 6/06 淡水鎮美術班學校聯展(國小)
 - 6/09~ 6/15 淡水鎮國、高中學校聯展(普通班)
 - 6/17~ 6/24 淡水鎮美術班學校聯展(高中)
 - 6/28~ 7/15 江漢菁水彩畫展「震蕩-走出痛傷的陰霾，再造希望的花朵」
- 兒童圖書室：每週(六)下午二點淡水故事媽媽種子團說故事
 - 6/2白瑞涼「喬爺爺的花園」 6/9李美慧「星月」
 - 6/16張麗璐「小恩的祕密花園」 6/23林素幸「小熊奇兵」
 - 6/30簡素津「叔公的理髮店」